



2024-03-10

Jede Weitschweifigkeit, alles Schwelgerische und Vage-Schwärmerische, alles Undeutliche und Unklare, alles Überflüssig-Retardierende in einem Roman, einer Biographie, einer geistigen Auseinandersetzung irritiert mich.

Stefan Zweig, *Der Erfolg*, Auszug aus *Die Welt von Gestern*

It irritates me to read in a novel, a biography, an ideological polemic anything that is far-reaching, anything that is indulging and vaguely exultant, anything that is unclear and indefinite, anything that is superfluous-stalling.

Stefan Zweig, *The success*, Excerpts from *The world of yesterday*

任何长篇小说，任何传记以及任何思想上的口诛笔伐，里面的描写只要是冗长的、沉湎陶醉的、隐隐狂热的、含糊不清的、模棱两可的、画蛇添足的以及拖延节奏的都会让我烦躁不安。

斯特凡·茨威格《成功》，节选自《昨日的世界》